

**Pompa per travaso liquidi***Liquid transfer pump - User's guide***K 3924/2**

## • DATI TECNICI

Tubo telescopico 330÷970

Tubo di mandata 2 mt

Portata per azionamento 500 ml

Peso 2,1 kg

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1) Corpo pompa manuale  | 8) Tubo telescopico             |
| 2) Raccordo filettato   | 9) Raccordo per tubo di mandata |
| 3) Ghiera di bloccaggio | 10) Tubo di mandata             |
| 4) Beccuccio di travaso | 11) Erogatore                   |
| 5) Fascette             | 12) Fascette                    |
| 6) Leva ergonomica      | 13) Leva ergonomica             |
| 7) Alloggio erogatore   | 14) Alloggio erogatore          |

FIG. 1

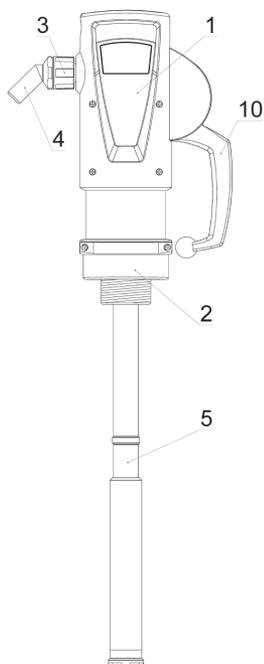


FIG. 2

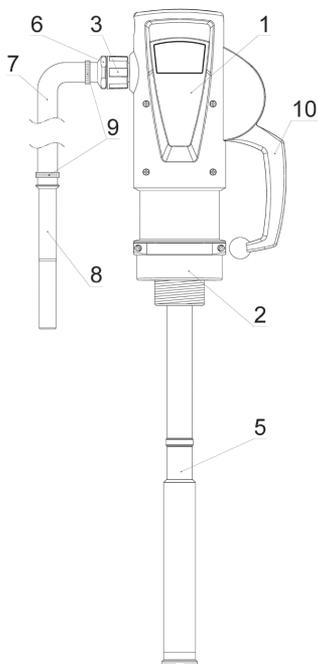


FIG. 3

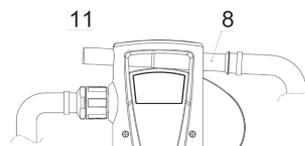
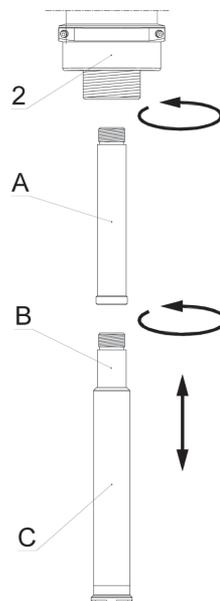


FIG. 4



## **ISTRUZIONI PER L'USO**

### **A) DESCRIZIONE DELLA POMPA**

La pompa per travaso liquidi è azionata mediante leva. Viene utilizzata per il travaso di gasolio e carburante diesel, nafta per riscaldamento, cherosene, olio combustibile, olio idraulico, acqua, glicole (liquido antigelo), acqua emulsionata. Ideale per il rifornimento rapido ed agevole da fusti, containers e serbatoi.

### **B) SICUREZZA**

**PROTEZIONE RESPIRATORIA:** L'inalazione di fumi, vapori o nebbie deve essere evitata mediante buona ventilazione e seguendo le norme di sicurezza sul lavoro. E' responsabilità dell'installatore installare la pompa in luogo aerato per evitare l'accumulo di vapori. E' cura dello stesso, applicare la segnaletica seguendo le norme di sicurezza sul lavoro, ove la pompa per travaso verrà messa in funzione.

**PROTEZIONE DEGLI OCCHI:** Qualora ci sia il rischio di spruzzi nella manipolazione, indossare schermo facciale oppure occhiali antispuzzo.

**PROTEZIONE DELLA PELLE:** Evitare il contatto ripetuto e prolungato con la pelle, mediante l'uso di guanti impermeabili. Seguire buone pratiche di igiene personale.

### **C) INDICAZIONI DI SICUREZZA**

Prima di utilizzare la pompa leggere attentamente le istruzioni e conservarle per ulteriori consultazioni.

Non utilizzare per solventi e carburanti (ad es. benzina).

Campo di temperatura dei liquidi da  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+40^{\circ}\text{C}$ .

La pompa funziona solo in posizione verticale.

Azionare la pompa solo sotto sorveglianza dell'operatore.

Durante il rifornimento di gasolio non fumare.

Prestare attenzione alla fuoriuscita di gasolio che provoca danni all'ambiente.

Per l'uso della pompa AP 50 valgono comunque le disposizioni antinfortunistiche in vigore.

### **D) SMALTIMENTO**

In caso di demolizione, le parti di cui è composto devono essere affidate a ditte specializzate nello smaltimento e riciclaggio dei rifiuti industriali e, in particolare:

**SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO:** L'imballaggio è costituito da cartone biodegradabile che può essere consegnato alle aziende per il normale recupero della cellulosa.

**SMALTIMENTO DELLE PARTI METALLICHE:** Le parti metalliche, sia quelle verniciate, sia quelle in acciaio inox sono normalmente recuperabili dalle aziende specializzate nel settore della rottamazione dei metalli.

**SMALTIMENTO DI ULTERIORI PARTI:** Ulteriori parti, come tubi, guarnizioni in gomma, parti in plastica, sono da affidare a ditte specializzate nello smaltimento rifiuti industriali.

**SMALTIMENTO DELL'IMBALLO:** Il materiale di imballo non richiede speciali precauzioni di smaltimento, non essendo in alcun modo pericoloso o inquinante. Per lo smaltimento fare riferimento ai regolamenti locali.

### **E) MOVIMENTAZIONE TRASPORTO E DISIMBALLO**

Dato il limitato peso e dimensione dei componenti della pompa (2,1 kg) la loro movimentazione non richiede l'uso di mezzi di sollevamento. Prima della spedizione, i gruppi sono accuratamente imballati. Al ricevimento della merce, controllare e immagazzinare in luogo asciutto.

**INDICAZIONI DI DISINBALLO:** Estrarre il gruppo dall'imballo non prima di aver rimosso i manuali, l'interno e le protezioni che gli permettono una salda posizione all'interno della scatola, evitando il rischio di movimenti dannosi.

### **F) CONTROLLI PRELIMINARI**

Controllare che la pompa non abbia subito danni durante il trasporto o l'immagazzinamento. Pulire con cura le bocche di aspirazione e mandata rimuovendo eventuale polvere o materiale d'imballo residuo.

## **G) FLUIDI AMMESSI / FLUIDI NON AMMESSI**

**AMMESSI:** Gasolio e carburante diesel, nafta per riscaldamento, cherosene, olio combustibile, olio idraulico, acqua, glicole (liquido antigelo), acqua emulsionata.

**NON AMMESSI (tra parentesi i relativi pericoli):** Benzina (esplosione), liquidi infiammabili con punto d'infiammabilità < 55°C (esplosione), liquidi alimentari (contaminazione degli stessi), prodotti chimici corrosivi (corrosione della pompa, danni alle persone), solventi (esplosione, danni alle guarnizioni).

## **H) DOTAZIONE E MONTAGGIO**

La confezione comprende:

- \*N° 1 Corpo pompa manuale
- \*N° 2 m di tubo di mandata
- \*N° 3 pezzi tubo telescopico di aspirazione
- \*N° 1 erogatore
- \*N° 1 raccordo speciale per attacco rapido tubo di mandata
- \*N. 1 Beccuccio di travaso
- \*N° 2 Fascette

1. Preparare il tubo telescopico di aspirazione (5). Il tubo (B) è già inserito nel tubo (C). Avvitare il tubo rigido (A) sul tubo (B) tramite il filetto. Una volta montato allungare il tubo telescopico alla massima altezza ed avvitare al raccordo del corpo pompa (2) tramite il filetto (vedi figura 4).

2. Avvitare il corpo pompa (1) sul fusto o sul serbatoio, il tubo telescopico appoggiandosi sul fondo del fusto o serbatoio si posizionerà automaticamente all'altezza corretta. Il beccuccio di travaso (4) è già montato sul corpo pompa (1).

Azionare la leva (10) per far funzionare la pompa.

3. Per installare il tubo di mandata in dotazione (7) infilare l'erogatore (8) ad una estremità del tubo di mandata (7) e fissarlo con una fascetta (9). All'estremità opposta del tubo di mandata (7) infilare il raccordo (6) e fissarlo con una fascetta (9). Togliere dal corpo pompa il beccuccio di travaso (4) ruotando la ghiera (3). Infilare il raccordo (6), già montato sul tubo di mandata (7) e fissarlo ruotando la ghiera (3). Azionare la leva (10) per far funzionare la pompa.

4. Dopo ogni utilizzo della pompa il tubo di mandata può essere fissato al corpo pompa posizionando l'erogatore nell'apposito alloggiamento (11) (vedi figura 3).

## **I) SMONTAGGIO E MANUTENZIONE**

La pompa AP 50 richiede poca manutenzione ma al fine di non comprometterne la durata consigliamo di controllare, e se necessario pulire, periodicamente il filtro di aspirazione situato all'interno del tubo telescopico (5) e di controllare lo stato di efficienza del tubo di mandata (7) e dell'erogatore (8).

## **J) MATERIALE**

La pompa è prodotta in un tecnopolimero che garantisce la massima resistenza a tutte le sollecitazioni a cui la pompa può essere sottoposta durante le operazioni di travaso. Tutte le parti metalliche interne ed esterne sono in acciaio inox AISI 303 e 304.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso. Non si assumono responsabilità per danni provocati dal cattivo uso, per usi non conformi a quelli indicati dovuti a manomissioni dell'integrità della pompa. In caso di utilizzo della pompa con liquidi dei quali non si conosce l'aggressività chimica, consigliamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia.